EM 2020

A GRANDE VIAGEM DO PEQUENO MI JAN	**MEDRONHO** FEV
A CANTORA DEITADA FEV	**DEUX PIERRES** FEV · MAR

LAVRAR O MAR é um projecto · *a project by* **COSANOSTRA Cooperativa Crl.**

DIRECÇÃO ARTÍSTICA E PROGRAMAÇÃO · *ARTISTIC DIRECTION AND PROGRAMMING*
Giacomo Scalisi e Madalena Victorino

DIRECÇÃO TÉCNICA · *TECHNICAL DIRECTION*
Joaquim Madaíl

DIRECÇÃO DE PRODUÇÃO · *PRODUCTION DIRECTION*
Maria Miguel Coelho

CONSULTORIA FINANCEIRA · *FINANCIAL CONSULTANT*
Sandra Correia

GESTÃO ADMINISTRATIVA · *ADMINISTRATIVE MANAGER*
Raquel Oliveira

CONSULTORIA ARTÍSTICA · PRODUÇÃO NO TERRENO · *ARTISTIC CONSULTING · FIELD PRODUCTION*
Remi Gallet

COMUNICAÇÃO · *COMMUNICATION*
Vasco Almeida

PRODUÇÃO EXECUTIVA · *EXECUTIVE PRODUCTION*
Ana Cordeiro

ESTAGIÁRIA · *TRAINEE*
Rebeca Vendrell

FOTOGRAFIA · *PHOTOGRAPHY*
João Mariano

DESIGN
1000olhos

Um Projecto: COSANOSTRA Cooperativa Cultural

Co-financiado por: Portugal 2020 · Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

Financiado por: República Portuguesa · Turismo de Portugal · Turismo de Portugal algarve · 365 Algarve every day counts · República Portuguesa Cultura · Direção-Geral das Artes · aljezur · Município de Monchique

Apoio: Rota Vicentina · Monchique Resort · ANEFA · Vicentina

Hotéis parceiros: Monchique Termas & Golfe · amazigh

Apoio à Comunicação: SulInformação · barlavento · Monchique · Antena 2 · Rua · Rádio Fóia

BILHETES · *TICKETS*
À venda em · *Purchase at* lavraromar.bol.pt e pontos de venda aderentes (Worten, Fnac)
Aljezur – Casa Lavrar o Mar *Home* - Rua João Dias Mendes, 46
Monchique - Biblioteca Municipal · *Municipal Library*

/lavraromar /lavraromar **www.lavraromar.pt**

CONTACTOS · CONTACTS
info@lavraromar.pt · (+351) 913 943 034 · (+351) 282 144 379

---

17 A 27 OUT

LES PRINCESSES

COMPAGNIE CHEPTEL ALEÏKOUM
FRANÇA

NOVO CIRCO AÉREO E CANTADO
AERIAL AND SUNG NEW CIRCUS
ALJEZUR · MONCHIQUE

© Ian Greenlean

ALJEZUR
17 · 18 ·19 · 20 OUT
qui a dom · *thu to sun*
21h00

MONCHIQUE
24 · 25 · 26 · 27 OUT
qui a dom · *thu to sun*
21h00

DURAÇÃO · *RUNNING TIME*
1h20

CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA
· *AGE RATING:* M/8+
Interdita a entrada a menores de 8 anos · *Minimum age is 8 years old*

10€ Adultos · *Adults*
5€ Crianças até aos 11 anos · *Children up to 11 years old*

CONCEPÇÃO · *CONCEPT:* **Marie Jolet**
AUTORIA · *AUTHORSHIP:* **Criação colectiva com colaboração artística de Christian Lucas**

INTÉRPRETES · *PERFORMERS:* **Matthieu Duval, Marie Jolet, Alexandra Gattica, Julien Michenaud, Carine Nunes, Marc Pareti**
DIRECTOR TÉCNICO E OPERADOR DE LUZ · *TECHNICAL DIRECTOR AND LIGHTING OPERATOR:* **Matthieu Duval**
OPERADOR DE SOM · *SOUND OPERATOR:* **Julien Michenaud**
DIRECÇÃO DE PALCO · *STAGE DIRECTION:* **Axel Minaret**
ENCENAÇÃO · *ARTISTIC DIRECTION:* **Christian Lucas**
CONCEPÇÃO · *CONCEPT:* **John Caroll**
CRIAÇÃO MUSICAL · *MUSIC:* **Marjolaine Karlin avec le soutien de Julien Michenaud**
DESENHO DE LUZ · *LIGHTING DESIGN:* **Matthieu Duval**
FIGURINOS · *COSTUMES:* **Natacha Costechareire**
CENOGRAFIA · *SCENOGRAPHY:* **Factota**

A produção desta criação é assegurada pela companhia **Cheptel Aleïkoum** no quadro das actividades artísticas subvencionadas pelas convenções com a região **Centre-Val de Loire e DRAC – Centre-Val de Loire**
This production is carried out by ***Cheptel Aleïkoum*** *as part of the artistic activities funded by* ***Centre-Val de Loire and DRAC – Centre-Val de Loire***

APOIOS À PRODUÇÃO · *PRODUCTION SUPPORT:* ***SACD Musique de Scène, de la SPEDIDAM***
APOIO À CRIAÇÃO · *ARTISTIC SUPPORT:* ***DGCA***

SIN-OPSE *SYN-OPSIS*

Todos sabemos que os contos ajudam as crianças a aceitarem-se, a confortarem-se e a ultrapassar os seus grandes medos. Os contos acompanham-nos para podermos afrontar as forças canibais, ultrapassar as turbulências da puberdade, ajudando a tornar-nos adultos.

Abriram-se os cofres fortes da infância, à procura de uma recordação mágica, de onde pudessem emergir imagens dos contos antigos:

Uma vida que se conta dentro do nosso castelo interior, construída como um cogumelo.

Um pequeno espaço feito de feltro, como uma caixinha de iniciação, onde se murmuram segredos e medos, revelados pela força das lendas e onde as palavras são sussurradas e cantadas. Aqui, o gesto do circo conta, na sua intimidade, tanto a dor como a graça, evocando um sacrifício antepassado.

O que é uma princesa hoje?

Muitas coisas!

Uma maneira de falar do amor.

We all know that tales help children in accepting, comforting, and overcoming their great fears. The tales accompany us so that we can face the cannibal forces, overcome the turbulence of puberty, helping to make us adults.

The vaults of childhood were opened in search of a magical memory from which images of ancient tales could emerge:

A life that is contained within our inner castle, built like a mushroom.

A small space made of felt, like little initiation box, where secrets and fears murmur, revealed by the power of legends and where words are whispered and sung. Here the motion of the circus includes, in its intimacy, both pain and grace, evoking an ancestral sacrifice.

What is a princess today?

Many things!

A way of talking about love.

---

1 · 2 · 3 NOV

MEDRONHO – A APANHA
A SANGRADA FAMÍLIA

GIACOMO SCALISI
PORTUGAL

TEATRO NA SERRA E NAS DESTILARIAS
THEATRE IN THE HIGHLANDS AND DISTILLERIES
MONCHIQUE

© João Mariano

MONCHIQUE
1 · 2 · 3 NOV
sex a dom · *fri to sun*
11h00

PONTO DE ENCONTRO
· *MEETING POINT:*
Heliporto de Monchique
DURAÇÃO · *RUNNING TIME*
5h00 aprox.
CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA
· *AGE RATING:* M/18+
Interdita a entrada a menores de 18 anos · *Minimum age allowed is 18 years old*

10€ Inclui refeição ligeira e provas de medronho · *Light meal and 'Medronho' tastings included*

RECOMENDAÇÕES
· *RECOMMENDATIONS*
Espectáculo ao ar livre com passeio de dificuldade moderada: recomendamos calçado e roupa confortáveis apropriados em caso de chuva. · *Outdoor performance with a moderate difficulty walk: we recommend comfortable waterproof shoes and clothes.*

Não recomendado a pessoas com mobilidade reduzida · *Not advised for persons with reduced mobility*

A fluent understanding of Portuguese is required for a full appreciation of this performance.

DIREÇÃO ARTÍSTICA · *ARTISTIC DIRECTION:* **Giacomo Scalisi**
TEXTOS · *TEXTS:*
Sandro William Junqueira
INTÉRPRETES · *ACTORS:*
António Fonseca, Estêvão Antunes, Pedro Frias, Rita Rodrigues

AGRADECIMENTOS ·
ACKNOWLEDGEMENTS:
APAGARBE – Associação dos Produtores de Aguardente de Medronho do Barlavento Algarvio

SIN-OPSE *SYN-OPSIS*

Agora que o drama do fogo se sedimenta na nossa memória, como uma cicatriz com a qual vamos sempre viver, é possível voltarmos ao ciclo do medronho nos locais onde este não desapareceu.

Voltamos assim ao nosso Romeu e Julieta Monchiquense, onde contaremos com a presença dos quatro intérpretes que compõem esta saga.

Desta vez, o enredo debruça-se na apanha do medronho que é realizada em plena serra, entre medronheiros, e explora o trabalho duro da colheita, com as canções e as merendas que acompanham esta etapa.

Now that the drama of fire has settled in our memory like a scar that we will always live with, it is possible to return to the medronho cycle in the places where it has not disappeared.

We return once again to our Romeo and Juliet from Monchique where we will have the presence of the four actors that make up this saga.

This time the narrative deals with the medronho picking that takes place in the middle of the mountains between medronho trees and explores the hard work of the harvest, with the songs and snacks that accompany this stage.

© João Mariano

---

28 NOV A 8 DEZ

O PRESENTE DE CÉSAR
QUEM VAI PARA O MAR NÃO VOLTA À TERRA

GIACOMO SCALISI
PORTUGAL

TEATRO CULINÁRIO
CULINARY THEATRE
ALJEZUR · MONCHIQUE

© Enric Vives-Rubio

ALJEZUR
28 · 29 · 30 NOV · 1 DEZ
qui a dom · *thu to sun*
19h30
Sede do Rancho Folclórico do Rogil

MONCHIQUE
5 · 6 · 7 · 8 DEZ
qui a dom · *thu to sun*
19h30
Casa do Povo de Alferce

DURAÇÃO · *RUNNING TIME*
2h30 aprox.
CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA
· *AGE RATING:* M/12+

Interdita a entrada a menores de 12 anos · *Minimum age allowed is 12 years old*

10€ Preço único · *Single price*

ENCENAÇÃO · *ARTISTIC DIRECTION:* **Giacomo Scalisi**
TEXTO ORIGINAL · *ORIGINAL TEXT:* **Sandro William Junqueira**
ASSISTÊNCIA DE ENCENAÇÃO · *ARTISTIC DIRECTION ASSISTANT:* **Graeme Pulleyn**
INTÉRPRETES · *ACTORS:* **Graeme Pulleyn, Gabriel Gomes e Sofia Moura**
GASTRONOMIA · *GASTRONOMY:* **Rosário Pinheiro**
DIRECÇÃO TÉCNICA E DESENHO DE LUZ · *TECHNICAL DIRECTION AND LIGHTING DESIGN:* **Joaquim Madaíl**
ARRANJO MUSICAL · *MUSICAL COMPOSITION:* **Ricardo Augusto**
ASSISTENTES · *ASSISTANTS:*
Alice Duarte e Remi Gallet
ASSISTENTES DE COZINHA · *KITCHEN ASSISTANTS:* **Lurdes Silva, Rita Silva**
AGRADECIMENTOS ·
ACKNOWLEDGEMENTS:
Museu Marítimo de Ílhavo, Junta de Freguesia de Alferce, Casa do Povo de Alferce

Uma encomenta e produção CAEV – Centro de Artes do Espectáculo de Viseu / TEATRO VIRIATO

© Enric Vives-Rubio

SIN-OPSE *SYN-OPSIS*

O Presente de César consiste na história de César Tróia e da sua família. Fala do bacalhau, o mais português dos peixes que fala norueguês, das terras de Aljezur e dos bancos da Terra Nova ao largo do Canadá.

Nestas terras onde o peso da saudade faz parte do ser, faz parte da alma, o reencontro tem o sabor acre, amargo, salgado. O sabor a bacalhau. O sabor que faz parte da nossa história. A nossa história de dureza além-mar onde os homens escolhem o frio, o nevoeiro, a solidão. E esta solidão fica para sempre dentro deles. Mesmo numa casa povoada de família, preferem estar sós e só pensam em voltar, marear, pescar. Pescar longe do mundo, pescar longe do ser. Nessas terras onde o peso da saudade faz parte de nós.

Este espectáculo está integrado no Festival da Batata Doce de Aljezur e é também um jantar de bordo com uma ementa especial. Uma ementa incrível composta por sopa, prato, sobremesa e claro, o vinho que o nosso chef gosta muito, mesmo muito.

O Presente de César is the story of Caesar Tróia and his family. It speaks of bacalhau (codfish), the most Portuguese of Norwegian-speaking fish, the lands of Aljezur and the banks of Newfoundland, out from the Canadian coast.

In these lands where the weight of yearning from home is part of being, part of the soul, the reunion has the acrid, bitter, salty taste. The taste of bacalhau. The taste that is part of our history. Our story is of hardship overseas, where men choose the cold, the fog, the loneliness. And this loneliness stays within them forever. Even in a family home, they prefer to be alone and just think about going back, sailing, fishing. Fishing away from the world, fishing away from being. In these lands where the weight of longing is part of us.

This show is part of the Aljezur Sweet Potato Festival and is also an onboard dinner with a special menu. An amazing menu consisting of soup, main dish and dessert and, of course, the wine that our chef likes very much, really very much.

---

27 DEZ A 5 JAN

LES DODOS

COMPAGNIE LE P'TIT CIRK
FRANÇA

NOVO CIRCO
NEW CIRCUS
MONCHIQUE

© Danielle Le Pierrès

MONCHIQUE
27 · 28 · 29 · 31 DEZ
1 · 3 · 4 · 5 JAN
sex a qua e sex a dom · *fri to wed and fri to sun*
18h00
Zona do Heliporto de Monchique · *Monchique Heliport Area*

DURAÇÃO · *RUNNING TIME*
1h25
CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA
· *AGE RATING:* M/6+
Interdita a entrada a menores de 6 anos · *Minimum age is 6 years old*

12€ Adultos · *Adults*
5€ Crianças até 11 anos · *Children up to 11*

DE E COM · *BY AND WITH:*
Alice Barraud, Pablo Escobar, Basile Forest, Louison Lelarge, Charly Sanchez
ACOMPANHAMENTO DE PALCO · *STAGE SUPPORT:* **Sky de Sela, Christophe Lelarge, Danielle Le Pierrès**
DIRECTOR TÉCNICO/OPERADOR DE LUZES · *TECHNICAL DIRECTOR/LIGHTING OPERATOR:* **Maël Velly**
TÉCNICO DE PALCO · *STAGE TECHNICIAN:* **Marco Le Bars, Christophe Lelarge, Alex Olléa**
CENOGRAFIA, CONSTRUÇÃO · *SCENOGRAPHY, CONSTRUCTION:* **Guillaume Roudot**
DESENHO DE LUZ · *LIGHTING DESIGN:* **Dominique Maréchal**
SOM · *SOUND:* **PHILIPPE OLLIVIER**
ADMINISTRAÇÃO/PRODUÇÃO · *ADMINISTRATION/PRODUCTION:* **Marie Münch**
DIFUSÃO · *DIFFUSION:* **AY-ROOP**
PRODUÇÃO · *PRODUCTION:* **Compagnie LE P'TIT CIRK**

PROJECTO APOIADO POR · *PROJECT SUPPORTED BY:* **Direction Générale de la Création Artistique, Paris, dans le cadre de la commission nationale, collège des Arts du Cirque**

CO-PRODUÇÃO · *CO-PRODUCTION:* **Le Carré Magique - PNAC - Lannion (22); La Cité du cirque Marcel Marceau - Le Mans (72); Theater op de Markt – Neerpelt (BE); Le Prato - PNAC - Lille (59) ; TRIO...S - Scène de territoire pour les arts de la piste – Inzinzac-Lochrist (56); Théâtre de Cornouaille, Scène nationale de Quimper (29); com o apoio de SPEDIDAM**

SIN-OPSE *SYN-OPSIS*

Dodos são uma espécie de ave que se extinguiu por ser demasiado desajeitada para sobreviver: não sabia voar, nem nadar e era demasiado ingénua para enfrentar a dureza da vida. Este pássaro era fisicamente o oposto do acrobata e, no entanto, são ambos igualmente inconscientes. Viajam entre o medo e a ingenuidade, a vida e a sobrevivência.

Um espectáculo composto por cinco músicos acrobatas que elaboram modelos de micro-sociedades expressas através de jogos de relações sensíveis de fragilidade, poder e benevolência. A hostilidade do mundo condena-os a inventar mecanismos de sobrevivência freneticamente irrisórios, como as tentativas improváveis de escapar à gravidade através de uma imaginação sem limites. Um espectáculo ritmado onde a música das guitarras, do contrabaixo e do violino é a sua respiração.

Dodos were a species of bird that became extinct because it was too clumsy to survive: it could not fly or swim and was too naive to face the hardship of life. This bird was physically the opposite of the acrobat, and yet they are both equally unconscious. They travel between fear and naivity, life and survival.

A performance made up of five acrobatic musicians who present models of micro-societies expressed through games of sensitive relations of fragility, power and benevolence. The hostility of the world condemns them to inventing frenetically derisive survival mechanisms, such as the unlikely attempts to escape gravity through limitless imagination. A rhythmic show where the music of guitars, double bass and violin are its breath.

©Kateline

NOVO ANO · NOVO CIRCO · NEW CIRCUS · NEW YEAR
MON CHI QUE

27 DEZ A 5 JAN

FOREVER, HAPPILY...

COLLECTIF MALUNÉS
BÉLGICA

NOVO CIRCO
NEW CIRCUS
MONCHIQUE

© Frederick Guerin

MONCHIQUE
27 · 28 · 29 · 31 DEZ
1 · 3 · 4 · 5 JAN
sex a qua e sex a dom · *fri to wed and fri to sun*
21h30
Zona do Heliporto de Monchique · *Monchique Heliport Area*

DURAÇÃO · *RUNNING TIME*
1h10
CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA
· *AGE RATING:* M/6+
Interdita a entrada a menores de 6 anos · *Minimum age is 6 years old*

12€ Adultos · *Adults*
5€ Crianças até 11 anos · *Children up to 11*

INTÉRPRETES · *PERFORMERS:* **Simon Bruyninckx, Juliette Correa, Lola Devault-Sierra, Luke Horley, Gabriel Larès, Arne Sabbe, Nickolas Van Corven**
REALIZADOR · *DIRECTOR:* **Dominique Bettenfeld**
ASSISTENTES ARTÍSTICOS · *ARTISTIC ASSISTANTS:* **Esse Vanderbruggen, Floriane Soyer**
FIGURINOS · *COSTUMES:* **Mélinda Mouslim, Emma Auzanneau**
DIRECTOR TÉCNICO · *TECHNICAL DIRECTOR:* **Anthony Caruana**
DESENHO DE LUZ · *LIGHTING DESIGN:* **Claude Couffin**
TÉCNICO DE LUZ · *LIGHTING TECHNICIAN:* **Arjan Hendrickx**
OPERADOR DE PALCO · *STAGE OPERATOR:* **Nicolas Flacard**
ADMINISTRAÇÃO/PRODUÇÃO · *ADMINISTRATION/PRODUCTION:* **Eugénie Fraigneau**
COMUNICAÇÃO/IMPRENSA · *COMMUNICATION/PRESS:* **Charlotte Duchamp**
DIFUSÃO · *DIFFUSION:* **Anne-Agathe Prin-Waerenburgh**

Cena "Bascule, Blanche-Neige, Violence" escrita por Floriane Soyer · *Scene written by Floriane Soyer*

UMA PRODUÇÃO · *A PRODUCTION BY:* **COLLECTIF MALUNÉS**

FINANCIADORES · *FUNDING:* **Gouvernement Flamand (BE), Ministère de la Culture et de la Communication - DGCA (FR), Région Poitou-Charentes (FR), Financement participatif (KissKissBankBank) dont Circolito – Malines (BE)**
Centre des Arts Scéniques, Mons (BE)

CO-PRODUTORES · *CO-PRODUCERS:* **Theater op de Markt - Dommelhof – Neerpelt (BE); A4 – St Jean d'Angély (FR); CREAC- Bègles La cité Cirque (FR); Transversales et CIEL, Verdun (FR); PERPLX – Marke (BE).**

SIN-OPSE *SYN-OPSIS*

Os sete anões da Branca de Neve querem reunir todas as princesas na sua tenda de circo! Uma floresta encantada, a Pequena Sereia, Hänsel e Gretel (ou João e Maria), e todo o universo dos contos de fadas... Desde maçãs envenenadas a chinelos mal colocados, os acrobatas tropeçam no seu capuz vermelho, e contam-nos o que precede a história conhecida por todos. Aqui nem tudo é maravilhoso, e as relações humanas são tão frágeis quanto cómicas! Aqui, as vestes sufocam as princesas, os lobos ficam aterrorizados e os príncipes morrem de exaustão.

Um espectáculo que esgota a superficialidade desse "mundo maravilhoso" deslocado da realidade, trazendo uma visão moderna, viva e actual, mas também ridícula.

Snow White's seven dwarves want to gather together all the princesses in their circus tent! An enchanted forest, the Little Mermaid, Hänsel and Gretel (or John and Mary), and the whole universe of fairy tales... From poisoned apples to mispaced slippers, the acrobats trip over their red hood and tell us what preceded the above well-known stories. Not everything is wonderful here, and human relations are as fragile as they are comical! Here the dresses choke the princesses, the wolves are terrified, and the princes die of exhaustion.

A performance that exhausts the superficiality of this "wonderful world" displaced from reality, bringing a modern vision, alive and current, but also ridiculous.

© Benoît Mattrenchet

PROGRAMA OUT 2019 · JAN 2020

O quarto ciclo do projecto LAVRAR O MAR – As Artes no Alto da Serra e na Costa Vicentina | 2019 - 2020 | é motivado pela terra. A terra como elemento físico que acolhe e propulsiona a vida, mas também como lugar nostálgico que nos chama quando nos afastamos e ao qual queremos regressar, lembrando-nos das cores, dos cheiros e das ligações de uma infância distante.

Debruçamo-nos com um olhar atento sobre a terra e o que ela representa, numa tentativa de reconciliação e valorização deste elemento que nos foi próximo durante milhares de anos e do qual nos viemos a distanciar e a utilizar exaustivamente nos últimos tempos.

Começamos a temporada com **Les Princesses**, um espectáculo de novo circo aéreo e cantado que faz uma abordagem muito especial das fábulas e contos de fadas da terra.

Em novembro, segue-se a continuação da nossa saga Romeu e Julieta Monchiquense: **Medronho**. Desta vez o tema é a apanha e o público será convidado a participar nesta etapa.

Do medronho, passamos para o bacalhau com o **Presente de César** que conta a história dos homens que embarcavam nas campanhas de pesca do bacalhau e das suas famílias. Este espectáculo está integrado no Festival da Batata Doce de Aljezur.

Chegamos ao final do ano com uma proposta de novo circo inédita: continuando a tradição do novo circo na passagem de ano em Monchique, trazemos este ano um conjunto de espectáculos muito diferentes entre si. **Novo Ano Novo Circo** é o nome escolhido para esta festa que terá um foco especial na noite da passagem de ano, onde poderemos contar com um concerto da recém-estreada Orquestra Vicentina, além de todas as comidas e bebidas que farão parte deste momento.

Contamos com todos vós para continuarmos a Lavrar o Mar – e desta vez, também a Terra.

PROGRAM OCT 2019 · JAN 2020

The fourth cycle of the LAVRAR O MAR project - Arts in the Highlands and the Costa Vicentina | 2019 - 2020 | is motivated by earth. Earth as a physical element that welcomes and propels life, but also as a nostalgic place that calls us when we move away and to which we want to return, remembering the colours, smells and connections of a distant childhood.

We closely examine the earth and what it represents in an attempt to reconcile and appreciate this element that has been close to us for thousands of years and which we have come to distance ourselves from and use extensively in recent times.

We start the season with ***Les Princesses****: an aerial and sung new circus performance that takes a very special approach to the earth's fables and fairy tales.*

In November our Romeo and Juliet from Monchique saga continues: ***Medronho****. This time the main theme is the harvest and the audience will be invited to participate in this stage.*

From medronho we move on to the bacalhau with ***Presente de César (Cesar's Gift)*** *which tells the story of the men who embarked on the cod fishing campaigns, but also of their families. This show is part of the Festival da Batata Doce de Aljezur (Sweet Potato Festival).*

We reach the end of the year with the boldest new circus proposal ever to be performed with Lavrar o Mar: continuing the tradition of the new circus at New Year's Eve in Monchique, and trying to keep up with an increasingly expectant demand for this moment, this year we bring a very different set of shows. Monchique: ***Novo Ano, Novo Circo - New Year, New Circus*** *is the chosen name for this party that will have a special focus on New Year's Eve, where we can count on a concert by the newly opened Vicentina Orchestra, as well as all the food and drinks that will be part of this moment.*

We count on you all to continue to Till the Sea - Lavrar o Mar - and this time, also the Earth.

© Aristide Barraud

LES DODOS

COMPAGNIE LE P'TIT CIRK
FRANÇA

LAVRAR O MAR

AS ARTES NO ALTO DA SERRA
E NA COSTA VICENTINA